

Antrag auf Einreise in die DDR

Auszufüllen in Blockschrift!
Complete in block letters!
Remplir en majuscules!

1	2	3	4
---	---	---	---

Application for entry into the GDR / Demande d'entrée en R.D.A.

Familienname / Family name / Nom de Famille: Geburtsname / Maiden name / Nom de jeune fille:

männlich*
male
Homme

weiblich*
female
Femme

Vorname / First name / Prénom:

Geburtsdatum und -ort / Date and place of birth / Date et lieu de naissance

Wohnanschrift einschl. Postleitzahl / Permanent address (incl. postal code) / Adresse complète:

Nr. des PASSES und Ausstellungsbehörde:

Number of passport and issued by

No. du passeport et autorité délivrante

Staatsangehörigkeit:

Citizenship

Nationalité

Ausgeübte Tätigkeit:

Present occupation

Emploi actuel

Erlerner Beruf:

Occupation learned

Profession

Arbeitsstelle / Name and address of employer / Employé chez

Beabsichtigte Dauer des Aufenthaltes in der DDR / Duration of stay in the GDR / Durée du séjour en R.D.A.:

vom / from / du:

bis / to / au:

in / in / à:

Zweck der Reise*

Purpose of the journey

Motif du voyage

dienstlich

business

officiel

privat

private

privé

Touristik

tourism

touristique

einmalig

once

une entrée

mehrmalig

several times

plusieurs entrées

Kennzeichen des Kfz / Registration

number of vehicle /

No. d'immatriculation du véhicule

Grenzübergangsstelle / Border crossing point / Point de passage:

Mitreisende Kinder bis 16 Jahre (Vorname, Alter):

Accompanying children under 16 years (first name, age)

Nom et âge des enfants de moins de 16 ans voyageant avec le requérant

* Zutreffendes ankreuzen / mark which is applicable / Marquer d'une croix les mentions utiles

Bei früherem Wohnsitz in der DDR letzte Wohnanschrift:

Last address if previous residence in GDR

Au cas où vous auriez été domicilié en R.D.A., indiquez votre dernière adresse

Bei Privatreisen Angabe des Reisezieles in der DDR

For private journeys only, person(s) to be visited / En cas de voyage privé, donnez les renseignements suivants sur la personne visitée

Familiennamen:

Surname

Nom de Famille

Vorname:

First name

Prénom

Personenkennzahl

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ausgeübte Tätigkeit

Present occupation

Emploi actuel

Arbeitsstelle:

Name and address

of employer / Employé chez

Wohnanschrift einschl. Postleitzahl:

Permanent address (incl. district)

Adresse complète

Verwandtschaftsverhältnis:

Degree of kinship

Degré de parenté

Weitere Reiseziele (bei Dienst-/Geschäftsreisen Angabe der Namen u. Anschriften der Betriebe bzw. Institutionen):

Further destinations in GDR (for official/business trips names and addresses of institutions/firms to be visited)

Autres destinations en R.D.A. (pour voyages d'affaires: noms et adresses des usines ou institutions)

Ort / Datum / Place / date / lieu / date

den

19

Unterschrift / Signature

Raum für Bearbeitungsvermerke

A	B	C	D
---	---	---	---